



ЭТНОПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КЫРГЫЗСКОГО НАРОДА

ETHNOPSYCHOLOGICAL FEATURES OF THE KYRGYS PEOPLE

Бул макалада кыргыз элдин этнопсихологиясы жана аны изилдөө методдору каралат. Ар кыл элдер менен тилдерде өң-түстүн аттарын кабыл алуу өзгөчөлүктөрү изилденет.

Чечүүчү сөздөр: этнопсихология, этнопедагогика, психология, этнография, археология, этнопсихологиянын ыкмасы, антропология, эксперимент, социология, ассоциативдик талаа, этностук топ.

Статья посвящена проблемам этнопсихологии кыргызского народа и методам исследований. Рассматриваются особенности восприятия наименований цвета в разных языках и разных народов.

Ключевые слова: этнопсихология, этнопедагогика, психология, этнография, археология, методы этнопсихологии, антропология, эксперимент, социология, ассоциативное поле, этнические группы.

The problems of ethnopsychology of the Kyrgyz people and methods of research. The peculiarities of perception of color names in different languages and different peoples are devoted in this article.

Key words: ethnopsychology, ethnopedagogy, psychology, ethnography, archeology. Methods of ethnopsychology, anthropology, experiment, sociology, associative field, ethnic groups.

Этническая психология (ЭП) - дисциплина, изучающая особенности психического склада и поведения людей определённой этнической общности. Основные объекты ЭП - племена, народности, нации, а также специфические в этническом отношении группы населения (например, группы иммигрантов и т. д.).

Содержание этнопсихологических исследований - установление взаимосвязи между типом хозяйственной деятельности в определенных природных условиях и характером духовной культуры (традиции, верования и пр.), с одной стороны, и особенностями психики членов исследуемых общностей - с другой. Эти исследования в большинстве своём носят эмпирический, сравнительно-описательный характер.

Возникновение ЭП первоначально было связано с развитием этнографии и антропологии, а её материал составляли отчёты миссионеров и путешественников. Первую попытку собственно психологического обобщения этого материала предпринял В. Вундт в работах по психологии народов. Хотя эти работы опирались на неверную идеалистическую предпосылку о наличии особого субстанциального народного духа, они определили общую культурно-историческую направленность исследований в области Э. п. В ряде стран, особенно в США, распространился подход к ЭП с позиций фрейдизма и неофрейдизма. На развитие ЭП оказывают влияние исследования в смежных областях, особенно в лингвистике (исследования специфики мышления народов, принадлежащих к разным языковым группам) и социологии, у которой ЭП заимствует методы исследования, в частности методику изучения малых групп.

Методы этнопсихологических исследований представляют собой относительно однородные приемы и способы изучения национально-психологических особенностей



людей. Среди них можно выделить основные и дополнительные. К основным методам исследования относятся: наблюдение, эксперимент, опрос, беседа, интервью и др.

Наблюдение – метод исследования, предполагающий целенаправленную и систематическую фиксацию различных проявлений национально-психологических особенностей людей без вмешательства в процесс их жизни и деятельности, взаимодействия, общения и взаимоотношений как внутри этнической общности, так и вне ее. Наблюдение может быть: сплошным и выборочным; включенным и простым; неконтролируемым и контролируемым (при регистрации наблюдаемых событий по заранее отработанной процедуре); полевым (при наблюдении в естественных условиях). При изучении психологии других народов особенно ценны наблюдения первых дней, недель, месяцев пребывания в стране. Это объясняется тем, что человек в период адаптации более чутко, тонко улавливает отличия в поведении, традициях, обычаях и т.д. В дальнейшем эта способность ослабляется. Результаты наблюдений должны строго фиксироваться и сопоставляться с данными, полученными другими способами.

Эксперимент в этнической психологии — метод исследования, в процессе которого сначала специально создаются условия для изучения тех или иных национально-психологических особенностей, а затем наблюдаются и фиксируются результаты их влияния на различные стороны жизни, деятельности и поведения людей. Существует три основные категории экспериментов: лабораторные, полевые и естественные.

Главной характеристикой лабораторных экспериментов является возможность контролировать и изменять наблюдаемые переменные, благодаря которой исследователь может устранять многие внешние переменные, влияющие на результаты. К внешним переменным можно отнести, например, шум, жару или холод, снижающие продуктивность изучения национально-психологических особенностей людей.

Исследования проводились в Азербайджане, Казахстане, в городах — Ленинграде, Нальчике, Улан-Удэ, Элисте. Они показали, что в обыденном сознании людей присутствуют представления о наличии специфических национальных черт, которые имеют глубокие корни. Эти представления нужно изучать в интересах регулирования межнациональных отношений, снятия конфликтности во взаимодействии представителей различных этнических общностей. Например, исследование 120 казахов и 20 русских, проживающих в Казахстане, выявило, что для казахов русские предстают трудолюбивыми, дружелюбными, общительными и отзывчивыми людьми, а для русских казахи — трудолюбивыми, щедрыми, консервативными, властолюбивыми, высокомерными. Эксперимент позволил вовремя зафиксировать определенный негативизм в отношении русских к казахам и принять соответствующие меры для улучшения этих взаимоотношений.

Анализ ассоциативных полей цветообозначений «красный», «белый», «желтый» и «синий» у представителей 12 этнических групп (русских, украинцев, белорусов, словаков, поляков, англичан, американцев, немцев, французов, казахов, кыргызов и узбеков) показал, что основные ассоциативные связи между стимулами и реакциями национально специфичны. Резко отлична у различных этнических групп частота подведения исходного цветообозначения под общее понятие (типа «белый цвет»): у немцев, американцев, поляков, словаков, русских, украинцев и белорусов эта частота значительно выше, чем у тюркоязычных испытуемых, особенно у казахов и кыргызов. Резко отличается также увязывание слова-стимула с объектами окружающего мира, типичными носителями данного признака. Так, стимул «желтый» у русских ассоциируется с одуванчиком; у украинцев — с подсолнухом; у французов — с золотом и яичным желтком; у американцев, казахов, кыргызов — с маслом, а у узбеков — с просом.

Этноспецифичны также реакции, в которых реализовано символическое переосмысление исходного слова. Так, желтый цвет у русских, белорусов, поляков, немцев и французов символизирует измену, разлуку; у немцев он связан с ненавистью,



завистью, фальшью; у поляков — со злостью; у американцев — с трусостью; для русских поляков, американцев и немцев этот цвет также связан с предупреждением об опасности.

Этнопсихологические особенности народа. Нелегкая жизнь обитателей степи предъявляла к ним жесткие требования. Они должны были не только быть физически крепкими, выносливыми, уметь быстро приспосабливаться к резко меняющимся погодным условиям, но и иметь устойчивую психику. Взрослые учили детей ориентироваться в степи, развивали у них зоркость глаза, чуткость уха. Присутствуя на охоте или на состязаниях акынов, слушая сказителей, певцов, юные кочевники запоминали пословицы, сказки, загадки, терме и другие дидактические произведения. Будучи всегда готовыми к кочевому передвижению, кыргызы занимались охотой, пасли скот, участвовали в боях. Мужчина был и воином, и пастухом, и главой семьи. Отсюда народная поговорка: «Джигиту и семидесяти ремесел мало». В общине кочевников люди хорошо знали друг друга, роль каждого человека была четко определена согласно его возрасту и месту в обществе, нормы общения были известны всем с детства. Сходство интересов, общий взгляд на жизнь способствовали взаимопониманию, коммуникабельности, межличностным связям. Община была сплоченной, в ней культивировались обычаи и традиции того или иного рода. Однако проявлялись и личные особенности человека, обусловленные социальными и биологическими факторами. Так, в пословицах и поговорках охвачены почти все области человеческих взаимоотношений. Они дают ценные сведения по многим важнейшим отраслям эмпирических знаний в области обучения и воспитания.

Обратимся к воспитанию детей у кыргызов. Все внимание родителей-кыргызов направлено к тому, чтобы поддерживать телесную силу детей и скорее их поставить на ноги, а потом сообщить им несложное и простое правило нравственности и некоторые практические взгляды на жизнь и вещи, основанные на преданиях, обычаях и опытах.

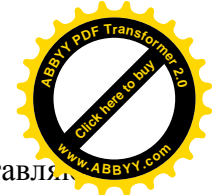
Родители-кыргызы считают воспитание своих сыновей совершенно законченным, если они физической силой владеют настолько, что могут бороться с природой и легко переносить невзгоды кочевого образа жизни, умеют хорошо ездить верхом, смотреть за скотом, знают его образ жизни, уважают родителей и старших, почитают своих предков, знают свое родословие и принятые обычаи и в случае надобности могут отражать нападение недругов.

Кыргызки-девочки под присмотром своих матерей учатся ведению несложного хозяйства. От них требуется умение доить скот, готовить пищу, шить, ставить и разбирать юрту.

Такое слишком простое и несложное воспитание вполне удовлетворяет потребности развития присущих человеческой природе способностей. Человек по своей природе способен развиваться и совершенствоваться. Поэтому воспитание человека — дело гораздо более сложное и серьезное, чем воспитание растений и животных. Оно требует не только опыта, знаний, любви к детям, но и специальной серьезной подготовки и даже искусства.

Как мы уже упоминали, в деле воспитания у кыргызов обычаи, предания и личный опыт — суть главного воспитательного правила.

При достижении известного уровня гражданства и образованности обычаи и предания заменяются в воспитании и жизни различными правилами, тщательно проверенными в опыте и на практике. В применении к воспитанию эти правила имеют тройное назначение: одни развивают физическую силу, другие — религиозно-нравственные качества, третьи — умственно-познавательные способности детей.

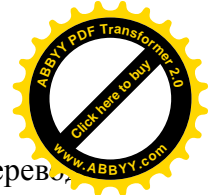


Все три группы правила воспитания так согласованы между собой, что составляют, как бы одно целое: взятые вместе, они преследуют одну общую цель — гармоническое, всестороннее воспитание всех сил и способностей человека. Поэтому воспитание делится на физическое, религиозно-нравственное и умственное. На протяжении длительной истории жители степных просторов накопили богатый опыт воспитания подрастающих поколений, создали обычаи и традиции, в которых соединяются творческий опыт народных масс, правила, нормы и принципы поведения человека. В соответствии со своеобразными особенностями социально-экономических, культурно-исторических, природно-климатических условий у кыргызов-кочевников сложились свои требования к обучению и воспитанию детей и молодежи. В частности, был выработан определенный морально-психологический эталон личности, суть которого заключалась в известном афоризме, который дословно переводится так: «Настоящий джигит имеет восемь граней качества и способен хранить тайну», т. е. человек должен обладать следующими качествами: умением вести кочевое скотоводство, трудолюбием, стойкостью в беде, смелостью в бою, знанием генеалогии своего рода, поэтическим дарованием, находчивостью и остроумием, владеть техникой верховой езды». Юноша-кыргыз должен отлично владеть луком и ружьем, всегда быть в седле, отказаться от домашнего уюта, тепла и покоя, забыть вкус свежего мяса, приятного кумыса («Не изведав голод, жажду и зной, не сдружившись в пути с ненастьем и нуждой, не познав долготы бессонных ночей, не достигнет успеха в деле герой»). Смысл жизни — стремление к достижению всеобщего благоденствия, согласия и гармонии между людьми. Каждый человек должен заботиться о своем совершенствовании. Гордость и алчность — виновники зла. Скромность, правдивость, умеренность, самообладание — положительные качества человека. Чудодейственные слова выражают самые сокровенные думы человека. («Чистейшее, цепы безмерной слово во глубине души лежит, чистейшее, безмерной мысли слово выносит горе с глубины, со дна»). Неумение мыслить и говорить — одна из причин несчастья человека («Доброе слово, которое мы не успели сказать,— несчастье»), человек не может предвидеть все в жизни окружающих людей («Дурного человека избегай; доброго душой не осуждай»). Защита родной земли от чужеземных захватчиков — священная обязанность каждого кыргыза. Человек должен знать свои недостатки, критически относиться к себе. Наставления старших и родителей — главное в воспитании. Знание — бесценное сокровище, все лучшее в жизни — от него.

Предмет этнопсихологии и этнопедагогики включает следующие проблемы: педагогика семейного быта; поговорки и пословицы народов мира и их значение и передаче нравственного опыта подрастающим поколениям, загадки как средство умственного воспитания; народные песни и их роль в эстетическом воспитании детей и молодежи, самодельные игрушки и творчество детей; детская и молодежная среда, ее педагогические функции; колыбельные песни народов мира как выдающиеся достижения материнской поэзии, материнской школы и материнской педагогики; общность педагогических культур разных народов и национальная их самобытность и др.

Список литературы

1. Виноградов В. С. Введение в переводоведение (общие и лексические вопросы) [Текст] / В.С.Виноградов. - М.: Изд-во института общего среднего образования РАО, 2001. - 224 с.
2. Гайденко П. П. Философия жизни [Текст] / П.П.Гайденко // Философский энциклопедический словарь. - М.: Сов. энциклопедия, 1983. – 723 с.



3. Гак В. Г. Типология контекстуальных языковых преобразований при переводе.
[Текст]: текст и перевод / В.Г.Гак. - М.: Наука, 1988. - с. 63-75.